

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Autocar (châssis)	SAURER	SH 560 - 25	CH 2716 08

Constructeur Aktiengesellschaft Adolph SAURER, 9320 Arbon  
 Identification "SH 560-25" près du No du châssis et sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, à l'avant, dans l'entrée  
 N° du châssis à l'arrière, sous le couvercle du rotor, sur la traverse du châssis  
 Ident. du moteur "D3KTU" à l'arrière, à gauche, en haut sur le bloc  
 Importateur princ. \_\_\_\_\_  
 Véhicule homologué 50 000 Signes fixes dans code du type SH 560-25

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6  
 Direction mécanique avec assistance hydraulique  
 Transmission boîte automatique  
 Nombre de vitesses 3 ou 4 Entraînement arrière; blocage différ.  
 Frein de service AV= air compr./hydraulique AR= air comprimé (haute pression), 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, régulateur selon charge sur l'essieu AV et l'ess. AR à ressorts, progressif, à expansion interne, sur les roues AR \*)  
 Frein auxiliaire à ressorts  
 Frein d'arrêt frein à flux hydraulique, progressif  
 Ralentisseur frein à flux hydraulique, progressif  
 Contrôle 2 circ. manomètre, lampes-témoin, avertisseur à baguette

**Moteur**  
 Marque SAURER Type D 3 K T U  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position arrière  
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6  
 Alésage 130 Course 150  
 Cylindrée 11940 CV-Impôt 60,81  
 Puissance en CV \*\*) ISO à t/min 2200  
 Bruit \*\*) dB/A à t/min 2400  
 Silencieux l = 1090 x 300 x 250 mm  
 Mesure des gaz \*\*)  
 Déparasitage =

**Carrosserie** sur demande  
 Nombre de portes \$) Indic. vit \$)  
 Ceintures sécurité - Rétroviseur à gauche + à droite  
 Cale 340x200x150 Attelage sur demande  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 \$) av centre ar /  
 Dimensions \$) int. ext.  
 Longueur Empattements 5600 /  
 Largeur 2500 /  
 Hauteur Voie av 2125 ar 1824  
 Porte à faux lat. Voies av ar  
 ar Braquage g 17800 d 18600  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

**Poids** avant arrière total \$)  
 Poids à vide selon la carrosserie  
 Charge utile selon la carrosserie  
 Poids total 16000  
 Garantie fabr. 6500 13000 16000  
 Dimens. pneus 11.00 R 20 11.00 R 20 (Variantes +)  
 Ply / bar 14 / 7,25 14 / 7,25 voir  
 Charge 6000 10800 remarques)  
 pour V max 100 100  
 Garantie poids remorquable avec frein 3000  
 Garantie poids remorquable sans frein -  
 Garantie poids de l'ensemble -  
 Poids remorquable testé -  
 Vitesse maximale selon le constructeur 78 km/h  
 Vitesse maximale testée - km/h

Équipement §)			
Feux de route	HCR	(E)	
Feux de croisement	HCR	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R	(E)	
Feux stop	S1	(E)	
Climoteurs	av 1/4	(E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av A	(E)	ar R (E)
Feux complément.			
Eclairage plaque	2/ séparés, au centre		
Essuie-glace	2x2 balais avec 2/3ms lave-glace		
Avertisseurs	BOSCH CH 5 0301 03		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Autocar		
Marque et type	S A U R E R	SH 560 - 25	
Homologation N°	CH	2716 08	
Carrosserie			
Places	total		avant
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt	60,81
Poids total	16000	Cylindrée	11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Frein auxiliaire : frein à ressorts; pression de service et de libération de secours avec soupape de garde à 4 circuits; une libération de secours n'est pas exigée; libération mécanique par vis aux cylindres de freins.
- \*\*\*) Puissance du moteur : le moteur est livrable avec 2 puissances différentes (autres pompes à injection); identification: lettre Z = 210 CV ou Y = 240 CV, frappée derrière le No d'accessoire de la pompe à injection.
- Moteur 210 CV (Z) : mesure du bruit à proximité de l'échappement: 95,4 dB/A  
mesure de la fumée: Bacharach 2,5 / Bosch noircissement 0,7
- Moteur 240 CV (Y) : mesure du bruit à proximité de l'échappement: 94,4 dB/A  
mesure de la fumée: Bacharach 2,5 / Bosch noircissement 1,1
- +) Variante de pneus: voir fiche complémentaire I.

§) Les dimensions, le poids, le nombre de places et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation. Plaque indiquant le nombre de places, signalisation des sorties de secours et les outils nécessaires en rapport avec le nombre de places, la pharmacie et l'extincteur doivent se trouver dans le véhicule.

À noter dans le permis de circulation:

(122) - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2,50 m. Le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation  
Arbon, 16.- 17.03.77

Homologation fédérale des types de véhicules

Autocar  
(châssis).

S A U R E R

SH 560 - 25

CH 2716 08

F I C H E    C O M P L E M E N T A I R E    I

Variantes de pneus            (pour les autobus de ligne circulant à l'intérieur des localités)

9.00 R 20	14 PR	AV 5750 (7,0)	AR 10580 (7,0)	V-max.	105 km/h
10.00 R 20	14 PR	6049 (6,75)	10925 (6,75)		105 km/h
10 R 22,5	14 PR	5750 (7,0)	10580 (7,0)		105 km/h
11 R 22,5	16 PR	6000 (7,75)	10800 (7,75)		105 km/h.

Complément du 24.02.81 à Zurich - Lü

Poids garanti: 18000 kg (application selon l'OCR art.76; valable rétroactivement)

Pneus exigés : (charge y compris 115% pour trafic de ligne)

10.00 R 20	16 PR	AV 6560 (7,5)	AR 12200 (7,5)	V-max.	105 km/h
11.00 R 20	16 PR	7480 (8,0)	13345 (8,0)		105 km/h
12.00 R 20	18 PR	7590 (7,5)	13455 (7,5)		105 km/h
12.00 - 20	18 PR	8395 (8,0)	14660 (8,0)		100 km/h
11 R 22,5	16 PR	6730 (8,0)	12535 (8,0)		105 km/h
12 R 22,5	16 PR	7480 (8,0)	13345 (8,0)		105 km/h

Véhicule testé avec 18000 kg.

COMMISSION FEDERALE D'HOMOLOGATION DES TYPES DE VEHICULES

Complément du 30.06.82 à Arbon - Sta/PR

Variante de la puissance du moteur:

Type du moteur : "D3KTU-B" (identification)

Puissance : 185 kW (DIN) à 2200 t/min

Frein de service : livrable sur demande avec le système ABS

Insonorisation : l'intérieur du capot insonorisé,  
ventilateur Visco, Ø 640 mm, 8 pales,  
moteur entièrement enveloppé.

Mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions.